

St. Florian Church • Kościół św. Floriana

2626 Poland Hamtramck MI 48212

Weekend Masses

Sun. 10:30 am (P), 12:30 pm (E)

Weekday Masses

Tue. 6:30 pm (E); Wed. 6:30 pm (P); Fri. 6:30 pm (P)

Ladislau Chapel • Kaplica św. Władysława

2730 Caniff, Hamtramck MI 48212

Weekend Masses: Sat. 4:00 pm (E), Sun. 8:30 am (P)**Weekday Masses:** Mon. 8:00 am (P), Thu. 8:00 am (E)**Office Hours • Biuro parafialne**

2626 Poland, Hamtramck MI 48212 • 313-871-2778 • fax: 313-871-5947

www.stflorianparish.org • office@stflorianparish.org • Office Hours - Tue, Th, Fri: 12:00 pm - 4:30 pm, Wed - 12:00 p.m. - 7:00 p.m.

**1920-2022****1908 - 2022****February 5, 2023****Fifth Sunday in Ordinary Time - V Niedziela Zwykła**

In preparing this reflection, these words from the first reading struck me: "... light shall rise for you in the darkness, and the gloom shall become for you like the midday". In the second reading, I see the whole text as an indication of how to live. It does not contain God's commandments, but speaks about the essence of human life, the identity of man, the way he

treats himself and others.

What is justice – what does it mean to be just? Most often we understand justice as equality, everyone gets their fair share. Or we think of justice associated with guilt and punishment, that is we seek an appropriate punishment for some offense. Today we hear the righteous will not be moved. It sounds quite rigid, as if the just were forced into a rigid scheme, into a framework of proceedings or regulations. At first I feel discouraged from being righteous. With further thought, it occurs to me that maybe it's true... truth in the context of God, His justice. God is just and God is love, merciful and gentle (Psalm 112). His righteousness consists of giving love. He gives love to every person, to you and to me, so that we can feel like His beloved son and His beloved daughter. He loves us with tenderness and mercy. His gentleness means that he agrees that you accept as much as you are able to take at that moment. He gives you permission that you may not contain His great gift today, because He knows your dark places, which you may not yet give Him access to. If you notice God's love, if you feel that He accepts you as you are, including your dark spaces, then you begin to let Him illuminate them. With Him you can learn that darkness is not terrible, because He is in your darkness and experiences it with you.

In this way, you become just, that is, you give yourself and others God's love, and you do it with gentleness in accepting that the other person may only be able to accept less. You are slowly rooting yourself in the greatest Love so that the difficulties of life will not shake you, because they will not seize you from God's hands, and your darkness will slowly begin to become for you like midday.

The text was prepared by Agnieszka Matczak, a spiritual director and psychotherapist in the Gestalt approach.

Fr. Tomasz Pietrzak, SChr Pastor

Przygotowując się do napisania tej refleksji zatrzymały mnie przy pierwszym czytaniu tekstów liturgicznych słowa: sprawiedliwy się nie zachwieje i ciemność stanie się południem. Przy kolejnym czytaniu odebrałam całość tekstów liturgicznych jako wskazówkę jak żyć. Nie zawierają one w sobie przykazań Bożych, lecz mówią o istocie ludzkiego życia, tożsamości człowieka, o sposobie traktowania siebie i innych.

Czym jest sprawiedliwość, co to znaczy być sprawiedliwym? Chyba najczęściej rozumiemy sprawiedliwość jako równość, dzielić sprawiedliwie to rozdzielić równo – sobie daję 3 cukierki i komuś też 3 lub łączymy sprawiedliwość z winą i karą, czyli za wykroczenie musi być odpowiednia kara. Dzisiaj słyszymy, że sprawiedliwy się nie zachwieje. Brzmi to dość sztywno, jakby sprawiedliwy był włożony w sztywny schemat, w ramy postępowania, ramy przepisów. Najpierw odczuwam zniechęcenie do bycia sprawiedliwym. Po chwili przychodzi mi, że może to prawda ... prawda tylko i wyłącznie w kontekście Boga, Jego sprawiedliwości. Bóg jest sprawiedliwy i Bóg jest miłością, jest miłosierny i łagodny (Ps 112). Jego sprawiedliwość polega na obdarowywaniu miłością. Każdego człowieka, ciebie i mnie obdarowuje miłością, byśmy mogli poczuć się Jego ukochanym synem i Jego ukochaną córką. On obdarowuje nas z czułością i łagodnością. Nie narzuca, że masz przyjąć 5 kg miłości, choćby Ci dawał więcej. Jego łagodność oznacza, że zgadza się, byś przyjął tyle ile w tym momencie jesteś w stanie przyjąć. On ma zgodę na to, że możesz dzisiaj nie mieścić w sobie Jego wielkiego obdarowania, bo on zna twoje ciemne miejsca, do których jeszcze może nie dajesz Jemu dostępu. Jeśli zauważasz miłość Boga, jeśli zauważasz, czujesz, że On przyjmuje ciebie takim jakim jesteś, z ciemnymi przestrzeniami, to zaczynasz pozwalać Mu je oświetlać. Przy Nim możesz uczyć się, że ciemność nie jest straszna, bo On jest w twojej ciemności i z Tobą jej doświadcza.

W taki sposób stajesz się sprawiedliwy, czyli obdarowujesz siebie i innych bożą miłością i robisz to z łagodnością w przyjęciu, że drugi człowiek może móc przyjąć mniej. Powoli zakorzeniasz się w największej Miłości tak, że trudności życiowe nie zachwieją tobą, bo nie wyrwą ciebie z Bożych rąk, a twoja ciemność powoli zacznie stawać się południem

Tekst został przygotowany przez Agnieszka Matczak, kierownika duchowego i psycho terapeutkę w nurcie Gestalt.
Ks. Tomasz Pietrzak SChr, proboszcz.

St. Florian Church - Kościół św. Floriana**5th Sunday Ordinary Time - V Niedziela Zwykła****5 lutego - February 5**

10:30 a.m. (P) + Marian Rydzewski, zam. rodzina

12:30 p.m. (E) + Dolores Cass Gaiser, by family

12:30 p.m. (E) - Parishioners and Benefactors

Poniedziałek 6 lutego - św. Pawła Miki

8:00 a.m. (P) + Helena Ciężobka

Tuesday, February 7

6:30 p.m. (E) + Maria Radtke, by Mr. Mrs. M. Ochab

Środa 8 lutego

6:30 p.m. (P) + Maria Rusin

Thursday, February 9

8:00 a.m. (E) - God's Blessing and health for Anna and Bernadeta Gondek, by family

Piątek 10 lutego - św. Scholastyki

3:00 p.m. - 6:00 p.m. - Adoracja Najśw. Sakramentu Adoration of the Bl. Sacrament

6:00 p.m. (P) - Nabożeństwo/ Błog. Najśw. Sakramentem

6:30 p.m. (P) - O szczęśliwe rozwiązanie dla córki, zam. mama

6th Sunday Ordinary Time - VI Niedziela Zwykła**12 lutego - February 12**

11:00 a.m. (E/P) - O wszelkie Boże łaski i opiekę Matki Najśw. dla ks. Tomasza Pietrzaka z okazji wprowadzenia w urząd Proboszcza naszej parafii

11:00 a.m. (E/P) + Jerzy Krawiec, zam. rodzina

St. Ladislaus Chapel - Kaplica św. Władysława**5th Sunday Ordinary Time - V Niedziela Zwykła****Vigil, Saturday February 4**

4:00 p.m. (E) + Theresa A. Plevinski, by Larry Krakowski

4:00 p.m. (E) + Vera Pugno (Anniv.), by Chris, Connie, Frank

Niedziela 5 lutego - Sunday, February 5

8:30 a.m. (P) + Celina Mitros, zam. Bogusława Tymosiak

6th Sunday Ordinary Time - VI Niedziela Zwykła**Vigil, Saturday February 11 - Our Lady of Lourdes**

4:00 p.m. (E) ++ Steven and Regina Starzyk, by Chris, Connie and Frank

4:00 p.m. (E) + Walter and Ann Machniak, by family

Niedziela 12 lutego - Sunday, February 12

8:30 a.m. (P) + Zofia Wyszomirski, zam. rodzina

**Pożegnanie żłóbka
29 stycznia 2023****Najświętszej Maryi Panny z Lourdes****11 lutego**

11 lutego 1858 r. Bernadetta Soubirous wraz z siostrą i przyjaciółką udała się na poszukiwanie suchych gałęzi. Gdy została sama, usłyszała dziwny dźwięk podobny do szumu wiatru i zobaczyła światłość, z której wyłoniła się postać "Pięknej Pani" z różańcem w ręku. Odtąd objawienia powtarzały się. Matka Boża poleciła dziewczynce, aby przychodziła przez kolejnych 15 dni. 23 lutego zjawiła się Matka Boża Bernadecie ponownie i poleciła jej, aby udała się do miejscowego proboszcza, aby tu wystawiono ku Jej czci kaplicę. 25 lutego w czasie ekstazy Bernadetta słyszy polecenie: "A teraz idź do źródła, napij się z niego i obmyj się w nim". Dziewczę na kolanach podażyło ku wskazanemu w pobliżu grotty miejscu. Gdy zaczęła grzebać, pokazała się woda i okazało się rychło, że woda ta ma moc leczniczą. 27 lutego Matka Boża ponawia życzenie, aby na tym miejscu powstała kaplica. 1 marca 1858 roku poleca Najśw. Panna Bernadecie, aby modliła się nadal na różańcu. 4 marca na oczach ok. 20 tysięcy ludzi zostaje cudownie uleczony przy źródle miejscowy restaurator, Maumus. Dopiero 25 marca, w uroczystość Zwiastowania, Bernadetta ponownie widzi Matkę Bożą. Kiedy ją zapytała o imię, otrzymała odpowiedź: "Jam jest Niepokalane Poczęcie". Po dłuższej przerwie 7 kwietnia, w środę po Wielkanocy, ponownie Matka Boża objawia się Bernadecie. 16 lipca, w uroczystość Matki Bożej Szkaplerznej, Matka Boża pojawiła się po raz ostatni. W roku 1891 Leon XII ustanowił święto Objawienia się Matki Bożej w Lourdes, które św. Pius X w 1907 r. rozciągnął na cały Kościół. W roku 1925 następuje uroczysta beatyfikacja bł. Bernadetty, a w roku 1933 jej kanonizacja.



11 lutego 1858 r. Bernadetta Soubirous wraz z siostrą i przyjaciółką udała się na poszukiwanie suchych gałęzi. Gdy została sama, usłyszała dziwny dźwięk podobny do szumu wiatru i zobaczyła światłość, z której wyłoniła się postać "Pięknej Pani" z różańcem w ręku. Odtąd objawienia powtarzały się. Matka Boża poleciła dziewczynce, aby przychodziła przez kolejnych 15 dni. 23 lutego zjawiła się Matka Boża Bernadecie ponownie i poleciła jej, aby udała się do miejscowego proboszcza, aby tu wystawiono ku Jej czci kaplicę. 25 lutego w czasie ekstazy Bernadetta słyszy polecenie: "A teraz idź do źródła, napij się z niego i obmyj się w nim". Dziewczę na kolanach podażyło ku wskazanemu w pobliżu grotty miejscu. Gdy zaczęła grzebać, pokazała się woda i okazało się rychło, że woda ta ma moc leczniczą. 27 lutego Matka Boża ponawia życzenie, aby na tym miejscu powstała kaplica. 1 marca 1858 roku poleca Najśw. Panna Bernadecie, aby modliła się nadal na różańcu. 4 marca na oczach ok. 20 tysięcy ludzi zostaje cudownie uleczony przy źródle miejscowy restaurator, Maumus. Dopiero 25 marca, w uroczystość Zwiastowania, Bernadetta ponownie widzi Matkę Bożą. Kiedy ją zapytała o imię, otrzymała odpowiedź: "Jam jest Niepokalane Poczęcie". Po dłuższej przerwie 7 kwietnia, w środę po Wielkanocy, ponownie Matka Boża objawia się Bernadecie. 16 lipca, w uroczystość Matki Bożej Szkaplerznej, Matka Boża pojawiła się po raz ostatni. W roku 1891 Leon XII ustanowił święto Objawienia się Matki Bożej w Lourdes, które św. Pius X w 1907 r. rozciągnął na cały Kościół. W roku 1925 następuje uroczysta beatyfikacja bł. Bernadetty, a w roku 1933 jej kanonizacja.

Our Lady of Lourdes

On February 11, 1858, a young French girl went with her sisters to collect firewood. While preparing to wade through the water of a small stream, Bernadette Soubirous heard some gusts of wind but noticed that the trees and bushes did not move. She looked up, and in a nearby grotto saw a woman dressed in white with a blue sash around her waist. No one believed her story, and she was punished for telling tales. In subsequent apparitions, the woman revealed herself as "the Immaculate Conception." The Lady told Bernadette to dig in the ground and to drink from the spring that would flow. In the next two years, miracles of healing were reported and an official investigation by the church concluded in 1860 that Mary had appeared to Bernadette. The shrine at Lourdes is one of the most visited by pilgrims seeking healing. Our Lady of Lourdes is honored each year on February 11, which is also designated as the *World Day of the Sick*.

Food Pantry

Zaopatrzenie spiżarni parafialnej

Parafia Królowej Apostołów nadal prowadzi czynną działalność w swojej kuchni wydając w każdy czwartek ciepłe posiłki oraz paczki z suchym prowiantem dla osób najbardziej potrzebujących w naszym mieście. Pragniemy ich wesprzeć w tej



akcji, szczególnie, że jesteśmy w jednej rodzinie parafialnej. Lista rzeczy niezbędnie potrzebnych jest wyłożona w przedsiionku kościoła. Artykuły te prosimy składać w specjalnie do tego przeznaczonych kontenerach w obydwu kościołach. Z góry serdecznie dziękujemy za wszelką pomoc.

We are pleased to announce that we will begin to work together to support the Our Lady Queen of Apostle's Soup Kitchen / Pantry. They serve a hot to-go meal every Thursday, And they are in need of kitchen supplies and pantry supplies that they give away to their clients. To find out more about how we at St. Florian parish can support this effort, you will find a flyer in the back of the church with a detailed list of supplies needed. We ask for your participation in this effort and we thank you. If you have any questions contact the Parish Office.

Request for 2022 Financial Statement Zaświadczenie złożonej ofiary w 2022

To request your 2022 Financial Statement for donations to St. Florian, please fill out the form below and return it to the Parish Office with a **stamped, self-addressed envelope**. The request may be dropped into the Sunday collection basket.

Wszyscy parafianie, którzy chcieliby otrzymać zaświadczenie o kwocie, jaką przeznaczyci na kościół św. Floriana w 2022 roku, proszeni są o wypełnienie poniższego formularza i przesłanie go do biura parafialnego z kopertą zwrotną i z naklejonym znaczkiem. Formularze można też wrzucić do koszyka w czasie niedzielnej kolekty.

Env. Number - Numer koperty: _____

Name - Nazwisko: _____

Address/Ulica: _____

City/Miejscowość: _____

Zip Code: _____

Kawiarenka

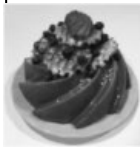
W niedzielę 29 stycznia kawiarenka była przygotowana przez:

Klasę Pierwszokomunijną

Dochód wyniósł : \$ 391.00

W niedzielę 12 lutego nie będzie kawiarenki, a kolejna 19 lutego zostanie przygotowana przez Grupę Miłosierdzia Bożego.

Pragniemy powiadomić, że koordynacją kawiarenek zajmuje się p. Izabela Krystopa, w razie pytań prosimy o kontakt telefoniczny pod numerem: 586-873-3026.



Church Offering Składka niedzielna

29 stycznia - January 29

Sun Loose -\$862

Sun Env -\$3708

Heat - \$230

Cap Exp -\$80



St. Florian Church/St. Ladislaus Chapel Liturgical Schedule: Feb 11/12, 2023

TIME LOCATION	LECTOR	EME
Sat - 4:00 PM (E) St. Ladislaus	MCCRANDALL	DEACON
Sun- 8:30 AM (P) St. Ladislaus	KURAS	
Sun - 11:00 AM (P/E) St. Florian	KURAS STANKIEWICZ, B	CHOCHLA STANKIEWICZ, C
E-English P-Polish		

PARISH STAFF

Pastor - Rev. Tomasz Pietrzak, SChr

Deacon - Michael McCrandall

Brother - Bogdan Barton, SChr

Parish Secretary: Mrs. Ewa Bernacki 313-871-2778

Music Director: Mr. Daniel Misteravich 313- 581-3652

Maintenance: Mr. Mariusz Osuch 313- 510-5546

BAPTISM: On second or third Sunday of each month.

SACRAMENT OF RECONCILIATION: Saturday: 3:00-3:45 pm

MATRIMONY: Arrangements at least six months in advance

SACRAMENT OF THE SICK: Please call the rectory any time

PARISH MEMBERSHIP: Everyone should be properly registered in the parish. Please notify us of change of address.

JURKIEWICZ & WILK

Funeral Home

(313) 365-9600

2396 Caniff Ave., Hamtramck

Burial & Cremation
Services Available

Michael A. Wilk • Directors • Robert A. Wilk

Bozek's Market

3317 Caniff St. Hamtramck

313-369-0600

\$1.00 OFF ANY
PURCHASE OVER \$20.00

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection
From a Name You Can Trust

- Burglary
- Flood Detection
- Fire Safety
- Carbon Monoxide



ADT Authorized Provider

SafeStreets

833-287-3502



WaterWorkPlumbing.com

313-558-8757

24 Hr. Emergency Service

\$20 OFF ANY SERVICE

SUPPORT YOUR LOCAL PARISH.

Buy a bulletin ad space today!



AFFORDABLE HOUSING FOR SENIORS

AGE 62 and Up*

Gratiot Woods Co-op Apartments
5500 McClellan, Detroit, MI 48235

If you are at least 62 years old and want the peace of mind that comes with living in a secure co-op with affordable rent (30% of monthly income), then join the members at Gratiot Woods!

Central Air & Heat • Some Utilities Included in Rent • Apartments Wired for Cable TV

Some Units Designed for the Mobility Impaired • Much, much more!

800-593-3052 • www.csi.coop



Tell us how you found us, using this code (GW5500)



SUPPORT OUR ADVERTISERS!



WE'RE HIRING

AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF. BRING YOUR PASSION. WORK WITH PURPOSE.

- Work-Life Balance
- Full-Time with Benefits
- Serve Your Community
- Paid Training
- Some Travel



Contact us at: careers@4lpi.com | www.4lpi.com/careers

GROW YOUR BUSINESS BY PLACING AN AD HERE!

CONTACT US!

Contact Craig Davis to place an ad today!
cdavis@4LPi.com
or (216) 325-6825 x6259



Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator



Painting • Masonry
Roofing • Gutters
Plumbing • Carpentry
Handyman Services

"We're Your To Do List Handymen"

313-408-1166

Red Baron will donate 10% on any project to the church.
(up to \$250)



3-D-4-2

For ad info. call 1-800-477-4574 • www.4lpi.com

15-0494